

韩国语能力考试系列丛书

韩国语能力考试 一本通

金荣圭(韩)等 编著 孙志凤(韩) 王延红 译

初级下



外语教学与研究出版社

韩国语能力考试系列丛书

韩国语 能力考试 一本通

金荣圭（韩）等 编著 孙志凤（韩） 王延红 译

初级下

外语教学与研究出版社
北京

图书在版编目(CIP)数据

韩国语能力考试一本通: 初级. 上 / (韩) 金荣圭等编著; (韩) 孙志凤, 尚明明译. — 北京: 外语教学与研究出版社, 2010. 12

(韩国语能力考试系列丛书)

ISBN 978-7-5135-0450-8

I. ①韩… II. ①金… ②孙… ③尚… III. ①朝鲜语—水平考试—自学参考资料 IV. ①H55

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2010) 第 260259 号

universal tool unique value useful source unanimous choice



悠游网—外语学习 一网打尽

www.2u4u.com.cn

外研社旗下网站, 打造外语阅读、视听、测试、共享的全方位平台

登录悠游网, 您可以:

- 阅读精品外语读物, 独有资源, 涵盖广泛, 学习必备。
- 观看双语视频、名家课堂、外语系列讲座。
- 多元外语测试, 检测外语水平和专项能力, 获得外语学习方案。
- 外语资源共享, 网友互动, 小组讨论, 专家答疑, 语言学习无疑难。
- 网站推出众多精彩大礼包, 可通过积分换购。

贴心小提示:

悠游网增值服务: 提供海量电子文档、视频、MP3、手机应用下载!

出 版 人: 于春迟

责任编辑: 高 静

装帧设计: 孙莉明

出版发行: 外语教学与研究出版社

社 址: 北京市西三环北路 19 号 (100089)

网 址: <http://www.fltrp.com>

印 刷: 北京京师印务有限公司

开 本: 889×1194 1/16

印 张: 19

版 次: 2011 年 1 月第 1 版 2011 年 1 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 978-7-5135-0450-8

定 价: 42.90 元 (含一张 MP3 光盘)

* * *

购书咨询: (010)88819929 电子邮箱: club@fltrp.com

如有印刷、装订质量问题, 请与出版社联系

联系电话: (010)61207896 电子邮箱: zhijian@fltrp.com

制售盗版必究 举报查实奖励

版权保护办公室举报电话: (010)88817519

物料号: 204500001



出版说明

韩国语能力考试(TOPIK)是韩国教育人力资源部主办,韩国教育课程评价院主持实施的旨在测评外国学生韩国语学习水平、为外国人在韩国学习和就业提供语言能力评估的考试。随着中韩两国在文化、教育、经济等领域交流迅速扩大,韩国语能力考试受到人们关注的程度也越来越高,该考试自1998年开始在中国举办以来,每年的考试人数成倍增加。为适应考试的需要,2006年试题从6种(1级-6级)变更为3种(初级、中级、高级)。自2007年开始,考试次数由每年1次增加为每年2次。

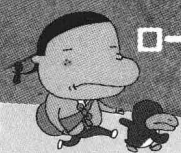
为帮助广大考生全面学习,迎接韩国语能力考试,外语教学与研究出版社策划出版了韩国语能力考试系列丛书。本丛书涵盖应试宝典系列(《韩国语能力考试语法大纲·真题解析和实战训练》〈初级、中级、高级〉等)、实战系列(《韩国语能力考试模拟试卷(初级、中级、高级)》、《韩国语能力考试真题》等)、单项强化训练系列(包括《韩国语能力考试必备词汇·语法(初级、中级、高级)(MP3版)》《韩国语能力考试必备写作(初级、中级、高级)》、《韩国语能力考试必备阅读(初级、中级、高级)》等)、应试教程系列(《韩国语能力考试一本通》〈初级、中级、高级〉)等,为考生应试提供全面解决方案。

应试教程系列《韩国语能力考试一本通》是为备战韩国语能力考试的考生专门编写的综合教材,也是国立国语教育院推荐的韩国语能力考试教材。和市场上五花八门的韩国语教材不同,本套教材立足于韩国语能力考试,参考历年韩国语能力考试真题的题型、难度和考点,针对不同考试级别对具体韩国语水平的要求编写,针对性更强。教材由韩国首尔大学、韩国梨花女子大学、韩国庆熙大学、韩国延世大学和韩国高丽大学从事对外韩国语教育的一线老师经过精心设计锤炼而成,语言精准地道,水平难易适中,内容贴近韩国日常生活。学习者在使用本教材的过程中,不仅可以有针对性地备战韩国语能力考试,还能全面提升韩国语听说、读、写各种能力。

本书以韩国语能力考试为主要立足点,具有极强的针对性,特别适合参加韩国语能力考试的人员作为考前综合教程使用,同时也可以作为高等院校相关专业师生的教学参考资料。衷心地希望本丛书的出版能对广大韩国语学习者有所裨益。

外语教学与研究出版社

2010年12月



머리말 前言

由于持续关注韩国语教育的人不断增多，韩国语教材的发行量也大为增加，尤其是考虑到韩国语学习者不同的目标（例如为了进韩国的大学和研究生院进修或是进入韩国企业工作等）、不同的母语环境（例如学习韩国语者为中国人或是越南人）、不同的韩国语水平（如初级、中级或高级）、以及韩国语的应用领域（例如听、说、读和写）和教材内容方面（例如词汇、外来语、汉字成语、惯用词、俗语和发音）的需求，出版的韩国语教材日益增多，这可以说是体现对外韩国语教育的成长和发展的一个重要指标。

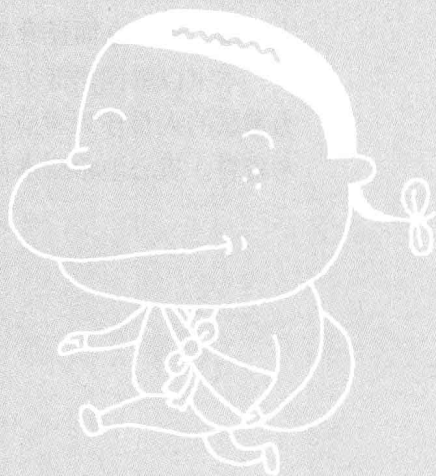
在这样的背景下出版本教材，当然会引起从事对外韩国语教学工作者的质疑，他们会问“这本书和其他韩国语教材到底有什么不同？”，这是理所当然的事。

本教材是由在首尔地区的大学附设韩国语教学机构教学的教师们一起编写的，融汇了各教学机构教材和教学的优点，而且也充分反映了作者们“以这种方式学习一定会更有效！”的心愿，融入了专修韩国语教育学的教师们在教学第一线累积的教学经验和研究心血。这本被寄予厚望的教材终于问世了。

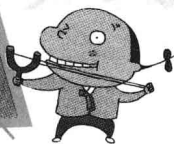
首先，我很庆幸能有机会祝贺本书的出版，此书的五位作者和我原来是师生关系，后来成为对外韩国语教学工作的同仁。我们组成工作小组，开始共撰此书。再一次由衷地感谢本书的作者们和朴文阁编辑部组的努力和支持。

我衷心地希望学习者能够用这本书打开学习韩国语的窍门，去认识韩国文化，体验动感和活力十足的韩国。

金荣圭



교재의 활용방법 教材使用方法

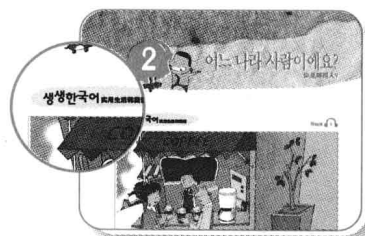


本书的目标旨在培养韩国语初学者听、说、读、写的基本能力，同时提高学习者的词汇和语法水平。为了加强听力，本书特别添加了“发音与声调”这个部分，并在每一课的开头，提供韩国人的原声录音。

本书共有 15 课，每一课分 7 个部分：实用生活韩国语，对话 1 与对话 2，语法和练习、词语和句型、词汇扩充、综合练习以及实际生活应用。每 3 课后有一个 TOPIK 小测验，该测验以前 3 课的学习重点为基础，帮助学生备考韩国语能力考试 (S-TOPIK)。

实用生活韩国语

在实用生活韩国语部分，我们可以听到韩国当地人的原声谈话内容。该部分的设置是提示学习主题、帮助学习者做好该课学习的准备，并非让学习者完全掌握整个内容。



对话 1 与对话 2

对话 1 主要是些简单明了的句型，使初学者了解该单元的主要情景。对话 2 则提供该单元的实际对话内容，包括该单元的重要语法，以扩充对话 1 中的内容。



语法和练习

语法和练习主要是解释该单元对话中的重要语法，提供一些练习作为参考，从而掌握语法。





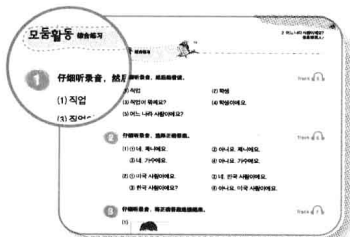
词语和句型、词汇扩充

提供与单元主题有关的词汇。在学习该单元的过程中，需要更进一步学习的词汇，则列入词汇扩充范围。



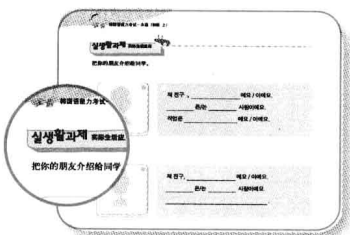
综合练习

这部分不同于“语法和练习”，它是一个整合各项功能（如听、读、写等）的部分。通过综合练习，再一次确定该课的学习内容。



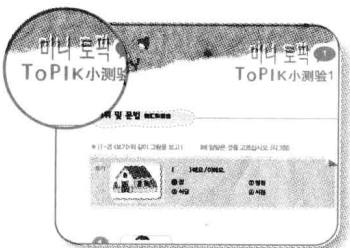
实际生活应用

把已学习的语法和句型运用到日常生活当中。



TOPIK小测验

我们仿照韩国语能力考试真题格式设置了 TOPIK 小测验，以便帮助初学者备战韩国语能力考试 (S-TOPIK)。



本书使用下列几个缩写。

A (Adjective) 代表形容词, V (Verb) 代表动词, N (Noun) 代表名词。



교재구성 教材结构

单元	题目	语法重点	词汇和发音	用法 (功能)
1	안녕하세요? 你好?	N-예요/이에요 N-은/는	说自己的姓名/ 叫别人的名字	打招呼 自我介绍
2	어느 나라 사람이세요? 你是哪国人?	네/아니요 N-도	国家、职业	问/回答国籍 问/回答职业
3	우리 교실이 어디에 있어요? 我们的教室在哪儿?	N-에① N-에 가요/와요 N-이/가 N-이/가 아니예요 N-에 있어요/없어요	地方	谈一谈目的地 聊一聊某个地方的位置
4	영화관에서 영화를 봐요 在电影院里看电影	V-아/어/해요 -脱落 N-을/를 N-하고 (같이) N-에서 V-아/어/여요	基本动词	说一说日常生活
5	사과 다섯 개 주세요 请给我5个苹果	数学 量词(개, 병, 명) N-주세요 N-하고 N N-에 ②	饮料、点心、水果、东西	购物
6	식탁 위에 가위가 있어요 饭桌上有剪刀	이/그/저 方位名词	东西	说出物品所在位置
7	거기로 어떻게 가요? 那儿怎么去?	V-(으)세요 ① ㄷ动词的不规则变化 N-(으)로 ① N-에서 N까지		(找路) 问路
8	다음 주 월요일에 친구 한테 책을 보내요 下星期一我要寄书给 朋友	월, 요일, 시간 (시간)에 ③ (시간)부터 (시간)까지 N-(사람, 동물)한테/에게	日期、时间	说一说日程

单元	题目	语法重点	词汇和发音	用法(功能)
9	주말에 태권도를 배워요 周末学习跆拳道	그런데① ㅂ의不规则动词变化 否定形①(안) 그리고①	基本形容词	说一说周末你做些什么
10	몇 시에 만날까요? 几点钟见面?	V-(으)ㄴ 거예요① V-(으)ㄴ 까요?① V-아/어/여요 N은/는요? “ㄴ”脱落	运动	说一说计划 要求或提议
11	빨리 만들어 주세요 请快点儿上菜	V/A-지 않다 V-(으)ㄴ 까요?② V-아/어/여 주세요 V-(으)ㄴ 래요?	描述食物的味道	在餐厅点菜
12	친구한테서 답장을 받 았어요 我收到了朋友的来信	V/A-았/었/였어요 N(사람)한테서/에게서 N와/과	情感形容词 过去式	说一说以前曾经做过 的事
13	내일은 전국에 비가 오 겠습니다 明天全国会下雨	N-마다① -겠- -습니다/ㅂ니다 -습니까/ㅂ니까	季节, 天气	谈一谈天气 听一听天气预报
14	집에서 학교까지 얼마 나 걸려요? 你家离学校有多远?	N-(으)로② 否定形②(못) V-기 전에	交通工具 与交通相关的词语	谈一谈交通工具 表达不可能
15	제주도에 여행을 가려 고 해요 我想去济州岛旅游	V/A-지요? V-(으)려고 하다 V/A-(으)ㄴ/는데요	借宿, 住处	打电话订房和预订机位



등장인물 出场人物





한글 韩文	1	10 몇 시에 만날까요? 几点钟见面?	158
1 안녕하세요? 你好?	32	11 빨리 만들어 주세요 请快点儿上菜	170
2 어느 나라 사람이에요? 你是哪国人?	44	12 친구한테서 답장을 받았어요 我收到了朋友的来信	184
3 우리 교실이 어디에 있어요? 我们的教室在哪儿?	56	※ 미니 토픽 4 TOPIK 小测验4	196
※ 미니 토픽 1 TOPIK 小测验1	68	13 내일은 전국에 비가 오겠습니다 明天全国会下雨	204
4 영화관에서 영화를 봐요 在电影院里看电影	74	14 집에서 학교까지 얼마나 걸려요? 你家离学校有多远?	216
5 사과 다섯 개 주세요 请给我5个苹果	86	15 제주도에 여행을 가려고 해요 我想去济州岛旅游	226
6 식탁 위에 가위가 있어요 饭桌上有剪刀	98	※ 미니 토픽 5 TOPIK 小测验5	238
※ 미니 토픽 2 TOPIK 小测验2	110	듣기 대본 및 번역 听力文本及译文	246
7 거기로 어떻게 가요? 那儿怎么去?	116	정답 答案	270
8 다음 주 월요일에 친구한테 책을 보내요 下星期一我要寄书给朋友	126	어휘 목록 词汇索引	286
9 주말에 태권도를 배워요 周末学习跆拳道	138		
※ 미니 토픽 3 TOPIK 小测验3	152		



한글 韩文

모음 I 元音I



韩国字是由“辅音+元音”、“辅音+元音+辅音”的形式构成。一个元音不能单独构成一个音节，要是单独构成一个音节，要在元音前添加形式辅音“ㅇ”，辅音“ㅇ”作首音时没有实际音值。“아”、“어”、“오”、“우”、“으”和“이”的发音分别是[a]、[ə]、[o]、[u]、[ɪ]、[i]。

		ㅇ 이 아		아		
		ㅇ ㅓ 어		어		
		ㅇ ㅜ 오		오		
		ㅇ ㅡ 우		우		
		ㅇ ㅡ		으		
		ㅇ 이		이		

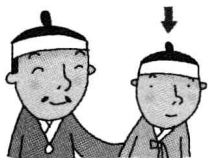


	아	이					

小孩儿

	오	이					

黄瓜

	아	우					

弟弟

	이			

牙齿

자음 I 辅音 I



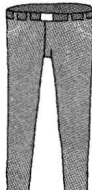
辅音 “ㄱ”、“ㄷ”、“ㅂ”、“ㅈ” 根据它们所在位置的不同，发音也不同。当它们位于首音节，充当首辅音时，就发音为[k]、[t]、[p]、[tʃ]；而位于两个元音中间时，应发有声音（浊音）[g]、[d]、[b]、[dʒ]。但韩国人也很难分辨它们之间的差异，而且大部分的韩国人认为外国人比较容易发有声音[g]、[d]、[b]、[dʒ]。

辅音 \ 元音		ㅏ	ㅑ	ㅓ	ㅕ	ㅗ	ㅛ
ㄱ	ㄱ	가	거	고	구	그	기
ㄷ	ㄷ	다	더	도	두	드	디
ㅂ	ㅂ	바	버	보	부	브	비
ㅈ	ㅈ	자	저	조	주	즈	지

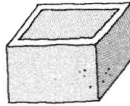
	가	구					

家具

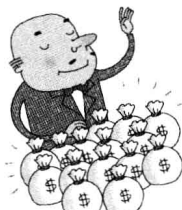


	바	지					

裤子

	두	부					

豆腐

	부	자					

富翁

	아	기					

宝宝

모음 II 元音II



“ㅏ”、“ㅑ”、“ㅓ”和“ㅕ”是由基本元音“ㅏ”、“ㅑ”、“ㅓ”和“ㅕ”加[y]音变成的。因此“ㅏ”、“ㅑ”、“ㅓ”和“ㅕ”的发音分别是[ya]、[yə]、[yo]和[yu]。

	ㅇ 이 아 야		야			
	ㅇ ㅕ ㅛ 여		여			
	ㅇ ㅜ ㅠ 요		요			
	ㅇ ㅡ ㅜ 유		유			

	아	야					

哎呀



	우	유					

牛奶

	여	자					

女人

	요	가					

瑜伽